

方

言

疏

證

輶軒使者絕代語釋別國方言第三

戴震 疏證

陳楚之間凡人異乳而雙產謂之釐孳音茲秦晉之間謂釐孳自關而東趙魏之間謂之孿生蘇官反女謂之

嫁子言往適人

案說文孳一乳兩子也亦作孿廣雅釐孳連孿也雙孿二也義本此釐亦作孿孳亦作孖王篇云孿孖雙生也雞鴨成健又引文字音義云江東呼畜雙產謂之健

東齊之間謂之倩

言可借倩也今俗呼女婿爲卒便是也

案堦各本訛作𠙴今訂正史記倉公列傳黃氏諸倩集解云徐廣曰倩者女堦也駟案方言曰東齊之間堦謂之倩郭璞曰言可假倩也說文云東齊堦謂之倩廣雅堦謂之倩皆本此

燕齊之間養馬者謂之娘今之溫厚音振官婢女廝謂之振女廝婦人給使者亦名娘

案娘亦作振後漢書文苑列傳虜徼振注引方言振養馬人也王篇引方言燕齊之間謂養馬者曰振說文云官婢女隸謂之娘徐堅初學記引方言燕齊之間養馬者及奴婢女廝皆謂之娘

楚東海之閒亭父謂之亭公

亭

卒謂之弩父

主擔帳弩導帳因名

云或謂之褚

言衣赤也
褚音緒

案春秋昭公二年左傳請以印爲褚師杜預注云褚
師市官說文褚卒也廣雅亭父褚卒也義本此

臧

甫音

勇侮獲奴婢賤稱也荆淮岱雜齊之間

俗不純爲雜

罵奴曰臧罵婢曰獲齊之北鄙燕之北郊凡民男而壻

婢謂之臧女而婦奴謂之獲亡奴謂之臧亡婢謂之獲

皆異方罵奴婢之醜稱也自關而東陳魏宋楚之間

保

庸謂之

甫保言可

也秦晉之間罵奴婢曰侮

皆爲人所輕弄

案後漢書何敞傳然臧獲之謀注引方言臧獲奴婢

賤稱也荀子王霸篇則雖臧獲楊倞注云臧獲奴婢也方言謂荆淮海岱之間罵奴曰臧罵婢曰獲燕齊亡奴謂之臧亡婢謂之獲或曰取貨謂之臧擒得謂之獲皆謂有罪爲奴婢者故周禮云其奴男子入于罪隸女子入于春橐史記魯仲連列傳臧獲且羞與之同名矣裴駟集解引方言荆淮海岱燕齊之間罵奴曰臧罵婢曰獲燕齊卽雜齊之訛廣韻引方言作荆淮海岱淮濟之間雜齊淮濟字形相近而訛各本增訛作聳漢書司馬遷傳且夫臧獲婢妾猶能引決注引應劭曰揚雄方言云海岱之間罵奴曰臧罵婢

曰獲燕之北郊民而聾婢謂之聰女而婦奴謂之聾
聾字亦轉爲之訛徐堅初學記引方言此條作聰今
據以訂正司馬相如刻傳與保庸雜作集解引方言
保庸調之南方奴婢賤稱也調乃謂字訛舛南方二
字乃甬字訛舛甬作勇遂離而爲南方亦校書者妄
以意改也賈誼過秦論材能不及中庸李善注引方
言庸牋稱也廣雅甬保庸使也侮獲婢也

聾音花譯訛言譯五瓜反皆化聲之轉也涅化也燕朝鮮渾水之間曰
涅或曰諱雞伏卵而未孚音赴始化之時謂之涅

案諱訛古通用爾雅釋言訛化也亦作叱詩幽風四

國是兜毛傳兜化也注內訛言當作音訛言之訛說文涅黑土在水中也論語涅而不繅注引孔安國云涅可以染阜是涅取染化之義廣雅譯爲涅七也義本此七古化字

斟協汁也謂和協也或潘汁所未能詳北燕朝鮮濁水之濁曰斟自關而東曰協關西曰汁

粢協汁古多無別周禮太史讀禮書而協事故書協作叶杜子春云叶協也書亦或爲協或爲汁鄭士汁曰鄭注云汁合也和也和合支幹善日釋文汁音協本亦作協大行人協辭命故書作叶詞命鄭司農云

叶當爲汁釋文叶音協汁之十反叶也又音協張衡
西京賦五緯相汁以旅於東井李善注引方言汁叶
也之十反注內潘汁各本訛作潘汁今訂正劉熙釋
名云宋魯人皆謂汁爲潘史記張儀列傳廚人進斟
司馬貞索隱云斟謂羹汁故名汁爲斟

蘇芥草也

漢書曰樵蘇而爨蘇猶蘆語轉也

江淮南楚之間曰蘇自闢

而西或曰草或曰芥

或言菜也南楚江湘之間謂之芥

嫫母反

案莊子天運篇蘇者取而爨之釋文李云蘇草也方

言江淮南楚之間謂之蘇春秋哀公元年左傳以民

爲土芥杜預注云芥草也謂之莽各本訛作謂之芥

注內嫫母反脫反字張衡西京賦赴長莽辭綜注引方言曰草南楚之間謂之莽後卷十內莽嫫母反可證此條訛脫今訂正廣雅蘇芥莽草也義本此

蘇亦荏也

荏屬也爾雅曰蘇桂荏也

關之東西或謂之蘇或謂之荏

周鄭之閒謂之公蕡

音翡翠呼荏爲蕡今江東人

沅湘之南或謂

之蕡

今長沙人呼野蘇爲蕡音魚

其小者謂之蘿蔴

蘿蔴亦蘇之種類因

名云

案爾雅釋草蘇桂花郭注云蘇荏類故名桂花徐鍇

說文繫傳云荏白蘇也桂花紫蘇也後漢書馬融傳

桂花烏葵注引方言蘇亦荏也玉篇云長沙人呼野

蘇爲薯蕷菜類也。譲亦作穰廣雅公賛穰菜薯
荳蘇也。本此。

蕷舊音峰今江東音嵩字作崧也蕷鈴鏡蕷菁也陳楚之郊謂之蕷魯齊

之郊謂之蕷關之東西謂之蕷菁趙魏之郊謂之大芥

其小者謂之辛芥或謂之幽芥其紫華者謂之蘆菔江

東名爲溫菘實如小豆羅甸二音東魯謂之菘蓮洛荅大合兩反

案蕷亦作葑詩邶風采葑采菲毛傳葑須也疏引方

言此條關之東西作關西趙魏之郊郊訛作部爾雅釋草須蕷蕷疏卽錄詩疏故亦同誤鄭注坊記云葑

蔓菁也陳宋之閒謂之葑陸璣草木疏云幽州人或

謂之芥釋草又曰蕘蘆肥郭璞注云葩宜爲菔蘆菔
蕘菁屬紫花大根俗呼虧葵疏云紫花菘也俗呼溫
菘說文云蘆菔似蕘菁實如小未者王篇引方言薑
江東呼菘蕘菁也蓋雜取注文言之又引方言東魯
人呼蘆菔爲菴蘧子廣韻菴蘧秦人呼蘿蕷廣雅薑
蕘蕘精也菴蘧蘆菔也皆本此注內鈴鐃當作音鈴
鐃之鐃

荳芡音儉雞頭也北燕謂之荳今江東亦名荳耳青徐淮泗之間謂之芡南楚江湘之間謂之雞頭或謂之
烏頭狀似烏頭故轉以名之

案殺各本多訛作殺曹穀之本不誤廣雅殺茨雞頭也本此曹憲音釋殺悅榮反玉篇引方言殺茨雞頭也北燕謂之殺廣韻引方言南楚謂之雞頭北燕謂之殺青徐淮泗之間謂之茨周禮籩人加豆之實茨茨梟脯鄭注茨雞頭也疏云今人或謂之鴈頭

凡草木刺人北燕朝鮮之間謂之策

爾雅曰策頰也或謂之壯

今淮南人亦呼壯壯傷也山海經謂刺爲傷也自關而東或謂之梗
或謂之刺今之梗榆或謂之刺者傷割人自關而西謂之刺江湘之間謂之棘

名音鱗魚也
楚詞曰曾枝剝棘亦通語耳音已力反

案策各本訛作策今訂正爾雅釋草策刺郭注云草

刺針也關西謂之刺燕北朝鮮之間謂之萊見方言疏全引方言此條文竝同釋文引方言凡草木而刺人者北燕朝鮮之間謂之萊關西呼萊壯爲刺說文刺莉二字轉注徐鍇繫傳云此爲草木之刺刺爲斫刺之刺廣雅梗剗棘莖刺壯箴也古通用刺不必如徐鍇所辨別張衡西京賦梗林爲之靡拉李善注引方言凡草木刺人爲梗聘義廉而不剗鄭注云剗傷也釋文九衛反引字林剗利傷也楚辭橘頌曾枝圓棘洪興祖補注引方言凡草木刺人江湘之間謂之棘凡飲藥傳藥而毒南楚之外謂之痢乖北燕朝鮮之間

謂之勞

勞病皆辛
楚也音聊

東齊海岱之間謂之眼或謂之眩

眩

亦今通語耳

自關而西謂之毒痢痛也

案說文楚人謂藥毒曰痛痢朝鮮謂藥毒曰勞暝各本訛作眠曹毅之本不誤孟子引書曰若藥不瞑眩趙岐注云藥攻人疾先使瞑眩憤亂尚書疏引方言凡飲藥而毒東齊海岱間或謂之瞑或謂之眩廣雅勞毒痢痛也義本此

逞曉校苦快也

校卽狡狡戲亦快事也

自關而東或曰曉或曰逞

江淮陳楚之間曰逞宋鄭周洛韓魏之間曰苦東齊海岱之間曰校自關而西曰快

案前卷二內逞苦了快也曉與了義蓋相因孟子於
人心獨無校乎趙岐注云校快也廣雅逞苦曉校快
也義本此

膠謫詐也涼州西南之閒曰膠自關而東西或曰謫或
曰膠汝南人呼欺爲謫詐

他回反亦曰詐音殆詐通語也

案說文云梁益曰謬欺天下曰謫郭璞爾雅序曰竝
多紛謬釋文引方言謬詐也廣雅謬謫詐膠欺也謬
與膠兩見今方言無謬詐也之語或此條脫一謬字
爾雅釋詰詐僞也疏全引方言此條文竝同列于黃
帝篇旣而狎侮欺詐張湛注引方言相欺亦曰詐似

卽此條注文

振擢拂戎拔也

今呼拔草心爲振鳥拔反

自關而東江淮南楚之閒或曰拔或曰擢

案孟子宋人有閔其苗之不長而揠之者趙岐注云

揠挺拔之欲亟長也潘岳爲賈謐作贈陸機詩擢應

嘉舉李善注引方言擢拔也廣雅振擢拂戎拔也義

本此

慰塵度尻也

周官云夫一塵宅也音纏約

江淮青徐之間曰慰東齊

海岱之閒或曰塵或曰踐

案廣雅慰塵尻也義本此文選雜詩宴慰及私辰李

善注引方言慰居也尻居古通用周禮遂人夫一廛
注云廛居也城邑之居古音宅讀如度故宅度古多
通詩大雅宅是鎬京坊記引作度是鎬京周禮縫人
注引書度西今書作宅西他如史記五帝本紀五流
有度五度三居夏本紀三危旣度論衡引詩此維與
度之類漢書注臣瓚云案古文宅度同是也
萃雜集也東齊曰聚

案詩陳風有鶡萃止毛傳萃集也鄭語先王以土與
金木水火雜以成百物韋昭注云雜合也廣雅萃雜
集聚也義本此

迨及也東齊曰迨音殆關之東西曰逮或曰及

案爾雅釋言迨及也郭注云東齊曰迨又逮還也注云今荆楚人皆曰還玉篇云迨還行相及也

荄杜根也

今俗名韭根爲荄音陔

東齊曰杜

詩曰微彼桑杜是也

或曰芟

音撥

案爾雅釋草荄根郭注云俗呼韭根爲荄潘岳懷舊賦陳荄被于堂除悼亡詩枯荄帶墳隅李善注兩引

方言荄根也詩幽風徹彼桑土釋文云韓詩作杜方言

東齊謂根曰杜說文云芟艸根也春艸根枯引之

而發土爲撥故謂之芟

班徹列也北燕曰班東齊曰徹

案趙岐注孟子班爵祿云班列也春秋昭公二年左傳送從逆班杜預注云班列也任昉奏彈曹景宗曰榮高列侯李善注引方言列班也所引卽此文詩大雅王命召伯徹申伯土田毛傳徹治也鄭箋云治者正其井牧定其賦稅亦於班列之義爲近廣雅列班布也

瘞音莫復也病也東齊海岱之間曰瘞或曰瘞秦曰湛

音闇或諶

案詩小雅亂離瘞矣毛傳瘞病也爾雅瘞病也郭注云東齊曰瘞瘞亦作瘞玉篇瘞再病也廣韻瘞腹內

故病廣雅瘝癥也

掩醜

袞衣絰作憤
反

同也江淮南楚之間曰掩宋衛之間

曰絰或曰提東齊曰醜

案掩奄古通用詩周頌奄有四方毛傳奄同也醜訓類類亦同也孟子今天下地醜德齊莫能相尚趙岐注云醜類也言今天下之人君土地相類以方言證之於義尤明班固西都賦提建章而連外屬王褒洞簫賦提其會合李善注兩引方言提同也注內袞衣當作音袞衣之袞玉篇絰周也類篇絰周也宋衛語周卽同之訛說文作辭云會五采繒色亦於同之義

爲近廣雅混粹醜同也粹當作粹

裕猷道也東齊曰裕或曰猷

案坊記引書爾有嘉謀嘉猷鄭注云猷道也猷繇古通用爾雅釋詁繇道也廣雅裕道也裕猷亦一聲之

轉

虔散殺也東齊曰散青徐淮楚之閒曰虔

案虔訓殺已見前卷一內

汜音汎澆音湯溼音漫澗音溼洼鳥蛙反洿皆澗也也自關而東或曰洼或曰汜東齊海岱之間或曰澆或曰澗荊州呼

案澇汙古通用說文洿濁水不流也一曰窳下也汙

穢也一曰小池爲汙澆汚也詩曰河水澆澆孟子曰汝安能澆我海岱之間謂相澆曰澗洼深池也潢穢水池孫奭孟子音義引方言東齊之間謂澆曰澆郭注以爲皆澆池之名廣雅汜澆洼染澗澆辱點澆也蓋皆取穢污義澆澆古通用注內湯澗當作音湯燭之燭

庸恣比比次挺更佚蹉跎代也齊曰佚江淮陳楚之間曰挺餘四方之通語也今俗亦名更代作爲恣作也

案庸傭古通用恣當作佽說文佽遞也遞更易也挺代也代更也佚迭古亦通春秋文公十一年穀梁傳

兄弟三人佚害中國范甯注云佚猶更也班固西都賦更盛迭貴李善注引方言迭代也廣雅庸比飮飲更迭代也義本此注內比次挺直蹉跌當作音比次之比音挺直之挺音蹉跌之跌

氓民也

民之總名音萌

案氓亦作甿詩衛風氓之蚩蚩毛傳氓民也周禮遂人以下劑致甿鄭注云變民言甿異外內也甿猶懵懵無知貌也亦借用萌漢書霍去病傳及厥衆萌顏

師古注云萌字與甿同

仇

舊音謂怨也

案杌集韻作杌引方言杌仇也杌從木九聲仇從人九聲杌字不合六書應卽杌之訛類篇收入九部蓋以爲從九求聲於義無取

寓寄也

案寓訓寄已見前卷二內

露敗也

案露見也春秋昭公元年左傳勿使有所壅閼湫底以露其體注露羸也易羸其瓶注羸敗也故有敗露

之語

別治也

案辨別不淆紊故爲治之義

根法也

教傾之法

案說文根杖也一曰法也與郭注教傾意合廣雅根法也義本此又根定古通用考工記弓人維角定之鄭注定讀如定亟之定疏云定亟取其正也釋文定直庚反

謫怒也

相責怒也音牘

案春秋桓公十八年左傳公謫之釋文云謫責也卽此注責怒之義

閒非也

案孟子政不足與聞也趙岐注云聞非也

格正也

案孟子惟大人爲能格君心之非趙岐注云格正也
敵數也

偶物爲麗
故云數也

案說文廣雅竝云敵數也亦通作麗詩大雅其麗不
億毛傳麗數也

軫戾也

相乖戾也
江東音善

案軫亦作珍戾亦作鑿廣雅珍鑿僞也王融永明九年策秀才文紛諍空軫李善注引方言曰軫謂相乖戾也卽此條注文蓋脫一注字方言各本乖訛作了

今訂正

肩潔也

謂潔清
也音辭

案廣雅肩潔也義本此詩邶風不我肩以邶風不肩
鬚也毛傳竝云肩絜也潔絜古通用

諱

章順
反

罪也

謂罪
惡也

案廣雅諱舉也義本此

俚

音
吏

聊也

謂苟
且也

案漢書季布樂布田叔傳贊曰其畫無俚之至耳注

晉灼曰楊雄方言俚聊也說文廣雅竝云俚聊也義

本此

稠格本
反就也

稠稠成就貌

案稠各本訛作柵注內同今訂正說文稠秦東也玉篇廣韻竝云成熟與郭注成就貌合柵乃門檻於義無取

荳音立園也謂蘭也

案孟子旣入其荳趙岐注云荳蘭也蘭闡古通用漢書王莽傳與牛馬同蘭顏師古注云蘭謂遮蘭之若牛馬蘭園也

度音搜索也隱也謂隱匿也

案度本作皮廣雅度隱也義本此音語有秦客皮辭

於朝章昭注云度隱也謂以隱伏謫詭之言問於朝
東方朔曰非敢試之乃與爲隱耳是也

鉶音忝取也

謂挑也

案廣雅鉶取也義本此趙岐注孟子以言鉶之云鉶
取也孫奭音義丁曰字書及諸書並無此鉶字郭璞
方言注云音忝謂挑取物也其字從金今此字從食
與方言不同蓋傳寫誤也

棖隨也

根柱令相隨也

案棖檼古亦通用檼丑庚反說文檼袤柱也徐鉶云
今俗別作擗非是古多通用定王延壽魯靈光殿賦

枝定叔桺而斜據張載注云寃或作根字

儻

音臺服者

楚農夫之醜稱也南楚凡罵庸賤謂之田儻

儻

驚純貌或曰僕臣

僕亦至賤之號也

或謂之儻

服丁健貌也廣雅以爲奴字作僰音同

或謂

之僻僻商人醜稱也

僻僻便黠貌也音擎

案儻亦作嬾說文云遲鈍也玉篇服農夫之賤稱也
南楚罵賤謂之儻廣雅儻服醜也皆本此廣韻僰丁
壯貌亦醜也

庸謂之僕轉語也

僕猶保僕也今隴右人名嫗爲僕相容反

案玉篇引方言此條文竝同嫗卽古嬾字亦作嫗

襥裂

襥音縷

須捷挾斯敗也南楚凡人貧衣被醜敝謂之

須捷

須捷
翟也

或謂之襫裂

裂衣
壞貌

或謂之襫襫故左傳曰

篳路襫襫以石山林

篳路
柴車

殆謂此也或謂之挾斯

挾斯
猶挾

變器物敝亦謂挾斯

案爾雅釋詁際接翠捷也郭注云捷謂相接續也則

須捷蓋俟補綴之意釋言斯離也挾斯應是接會其

綻裂者挾亦作俠廣雅俠斯敗也襫襫今左傳作藍

縷服虔注云言其縷破藍藍然疏引方言楚謂凡人

貧衣破醜敝爲藍縷衣破卽衣被之訛召啟古通用

撲

打
撲

音

鋌澌盡也南楚凡物盡生者曰撲生

今種物皆

生云
撲地

生物空盡者曰鋌鋌賜也

亦中國之通語也

鋌賜撲澌皆盡也

鉉空也語之轉也

案撲亦作樸本作樸廣韻樸草生概也注內打撲當
作音打撲之撲鮑昭蕪城賦壓閘撲地歌吹沸天李
善注引方言撲盡也又引郭璞注作撲地出餘竝同
說文澌水索也玉篇云澌音賜水盡也蓋澌賜同音
故賜亦爲盡廣韻澌亦作餒鉉賜撲澌諸刻訛作連
此撲澌潯岳西征賦若循環之無賜李善注引方言
賜盡也鉉𡊠同音廣雅澌鉉盡也𡊠空也義皆本此
撲翁葉聚也〔撲屬聚相著貌〕楚謂之撲或謂之翁葉楚通語也
案廣雅翁葉聚也義本此撲屬考工記作樸屬鄭注

云樸屬猶附著詩大雅凡凡棫樸鄭箋云相樸屬而生葉刻本皆訛作葉據永樂大典本作葉葉卽叢字爾雅釋木樸抱者郭注云樸屬叢生者爲抱

斟益也

言斟酌
益之

南楚凡相益而又少謂之不斟凡病少

愈而加劇亦謂之不斟或謂之何斟

言雖少損
斟無所益也

案廣雅廣韻並云斟益也義本此

差聞知愈也南楚病愈者謂之差或謂之閒

言有
閒隙

或謂

之知知通語也或謂之慧或謂之憭

慧憭皆
意精明

或謂之瘳

或謂之瘳瘳亦除也音
瘳又一圭反或謂之除

案愈亦作瘳漢書藝文志呂瘞爲劇顏師古注云瘞

讀與愈同愈差也孔安國注論語少閒云少差曰閒廣雅知瘥獨除慧閒瘳愈也義本此蓋瘥古通用傅亮爲宋公修楚元王墓教可蠲復近墓五家李善注云郭璞方言注云蠲除也

輶軒使者絕代語釋別國方言第四

戴震 疏證

禪衣江淮南楚之間謂之襍楚辭曰遺余襍兮澧浦音簡麻之東西

謂之禪衣有襍者前趙翼襄反也房報趙魏之閒謂之莊衣無襍

者謂之程衣音逞古謂之深衣制見

案漢書江充傳衣紗縠禪衣曲裾後垂交輸顏師

古注云禪衣制若今之朝服中禪也如淳曰交輸割

正幅使一頭狹若燕尾垂之兩旁見於後是禮深衣

續祚鉤邊後漢書馬援傳更爲援制都布單衣注引

方言禪衣江淮南楚之間謂之襍關之東西謂之禪

衣禪單古通用禮記深衣篇鄭目錄云深衣連衣裳而純之以采者有表則謂之中衣劉熙釋名云禪衣言無裏也襍亦作襍說文云南楚謂禪衣曰襍廣雅襍禪衣也襍亦作袍春秋哀公十四年公羊傳反袂拭面涕沾袍何休注云袍衣前襟也祿程廣韻皆云禪衣史游急就篇禪衣蔽鄣布母縛顏師古注云禪衣似深衣而襍大

襟襦江淮南楚謂之禋襟禋襄反自關而西謂之襜褕其短者謂之袒襦袒音豎以布而無緣敞而紩之謂之袒襦其自關而西謂之襜襦襜名襍其敝者謂之綈綈挺剝斂音脫

丁履
反

案漢書雋不疑傳衣黃稽褕顏師古注云稽褕直裾
襢衣襢褶亦作童容任昉奏彈劉整曰何其不能折
契鍾庚而稽帷交質李善注云方言江淮謂稽褕爲
童容荀子大略篇衣則豎褐不完楊倞注云豎褐僮
豎之褐亦短褐也史記秦始皇本紀夫寒者利袒褐
裴駟集解徐廣曰一作短小襦也司馬貞索隱云蓋
謂褐布豎裁爲勞役之衣短而且狹故謂之短褐亦
曰豎褐漢書貢禹傳袒褐不完顏注云袒者謂僅豎
所著布長襦也後漢書張衡傳士或解袒褐而襲襢

黻注云方言自關而西謂之稽褕短者謂之袒也光武帝紀皆冠幘而服婦人衣諸子繡駢注云前書音義曰諸子大掖衣也如婦人之衽衣字書無駢字續漢書作袒竝音其物反揚雄方言曰稽褕其短者自關而西謂之袒襦郭璞注云俗名襦掖據此則是諸子上加繡襦如今之半臂也說文云直裾謂之稽褕袒豎使布長襦小爾雅云稽褕謂之童容布褐而紲之謂之藍縷急就篇稽褕祫復褶袴襯顏師古注云稽褕直裾襯衣也

汗襦

廣雅
作襦

江淮南楚之間謂之襦

音

既自關而西或謂之

祗裯祇音止。裯丁半反。亦呼爲掩汗也。自關而東謂之甲襪。陳魏宋楚之閒謂之襪襦。或謂之禪襦。今或呼衫爲禪襦。

案宋玉九辯被荷裯之晏晏兮王逸注云裯祗裯也。洪興祖補注引方言汗襦自關西謂之祗裯後漢書羊續傳其資藏惟有布衾敝祗裯鹽麥數斛而已說文云祗裯短衣劉熙釋名云荊州謂禪衣曰布襦亦曰襪襦單襦如襦而無絮也玉篇云襷汗襦也徐堅初學記引方言陳魏宋楚之閒謂之襪或謂之單襦改襪爲單脫一襦字廣雅種襪祗裯襪褕也。

荀陳魏之閒謂之帔音披自關而東或謂之襤音碑今關西語然也。

案說文云幕下裳也被弘農謂幕被也廣雅被幕也
玉篇云襪關東人呼幕也徐堅初學記引方言陳魏
之閒謂幕爲被

蔽鄰江淮之間謂之裨音羣或暉或謂之祓音沸魏宋南楚之
閒謂之大巾自關東西謂之蔽鄰齊魯之郊謂之祓昌
詹反

案韻說文竝云蔽鄰釋名云韁所以蔽鄰前也齊
人謂之瓦巾又曰跪襜廣雅大巾韁神祓蔽鄰也本
此爾雅釋器衣蔽前謂之襜郭注云今蔽鄰也釋文
云襜本或作襜方言作禊疏全引方言此條文竝同

末句誤連下文襦字引之小爾雅蔽鄣謂之衲

襦字亦作襦又襦無右也西南蜀漢謂之曲領或謂之襦

案說文襦短衣也一曰羣衣釋名云襦冥也言溫冥也曲領在內以中襟領上橫壅頸其狀曲也反閉襦之小者也卻向著之領反於背後閉其襟也注內又襦無右也卽釋名所謂以中襟之領使上橫壅頸者右無曲裾故曰無右急就篇袍襦表裏曲領希顏師注云長衣曰袍下至足跗短衣曰襦自邾以上後卷五內西南蜀漢之郊此條或改蜀爲屬者非

裨陳楚江淮之間謂之衲

錯勇
反

案史記司馬相如列傳相如自著犢鼻襌裴駟集解韋昭曰今三尺布作形如犢鼻矣釋名云襌貫兩腳上繫腰中也襌亦作幘祫說文作幘又作幘廣雅作祫竝云幘也顏師古注急就篇云袴合襌謂之襌最親身者也

袴齊魯之間謂之襢

傳曰徵襢與襦音齧

或謂之襪

今俗呼袴騎

烏襪音鯉魚

關西謂之袴

案釋名云袴跨也兩股各跨別也袴又作袴襢左傳作褰說文云袴脛衣也褰袴也襢袴踦也廣雅襢謂之袴

褕謂之祔

襦襪有祔者因名云

案釋名云半袖其袂半襦而施袖也是襦有不施袖者正文當云褕謂之半袖注當云襦之半袖者注內襪字亦舛誤襪不得言袖當是因上條而訛

祓謂之袒

卽衣領也
劫假兩音

案祓古通用禮記玉藻篇祓二寸鄭注云曲領也深衣篇曲祓如矩以應方注云祓交領也古者方領如今小兒衣領廣雅祓謂之袒本此廣韻祓袒並云

衣領

袴謂之裾

衣後裾也或作袴廣雅云衣袖

案後漢書邊讓傳被輕桂張衡思玄賦揚雜錯之桂
微稽康贈秀才入軍詩微風動桂注皆引方言桂謂
之裾

禮謂之衽

衣襟也或曰裳際也

案說文襍衽也禮玉藻篇衽當旁鄭注云衽謂裳幅
所交裂也凡衽者或殺而下或殺而上衽屬衣則垂
而放之屬裳則縫之以合前後上下相變深衣篇續
衽注云續猶屬也衽在裳旁者也屬連之不殊裳前
後也

襍謂之綈

襍綈綴也

案襷縷古通用玉篇云縷貧無衣醜敝也緻縫補敝衣也

襷謂之襷

祇
亦謂襷
襷

無緣之衣謂之襷無袂之衣謂之

袂

袂衣袖也
音慢情無
袂者即今
襷

謂之袂

袂無踦者
袂也
謂之袂
亦謂襷
襷字異耳

案襷又作幘說文云襷謂之襷襷襷無緣也無袂衣

謂之袂廣雅襷幘也皆本此

稍謂之祐

于若丁
反未詳
其義

案前言襷謂之衽後言襷謂之祐注皆以爲衣衽獨
稱謂之祐云未詳其義廣雅總其辭曰稍祐衽謂之
襷郭璞在張揖後不取其說或廣雅稍祐二字本作

稍謂之祐脫謂之二字耳

衿謂之交

衣交領也

案爾雅衣背謂之襟郭注云交領疏引方言衿謂之
交襟衿古通用又作衿玉篇云交襟衣領也詩鄭風
青青子衿漢石經作衿毛傳云青衿青領也學子之
所服也

掩

尖劍謂之襦

案說文襍謂之掩襍福領也蓋以掩爲小兒次衣掩
頸下者襦有曲領之名故掩亦名襦

襜謂之被

衣被下也

案玉篇襍衣掖下也本此條注文

佩衿音禁謂之程所以系玉佩帶也

案漢書揚雄傳衿芰茆之綠衣兮注引應劭曰衿音
衿系之衿衿帶也衿衿古通用程亦作綰說文衿衣
系也綰系綬也廣雅佩衿謂之程本此曹憲音釋衿
騎禁反廣韻程佩帶

襍謂之衿

卽衣衽也

案爾雅衣疏謂之祝郭注云衣襍也疏云方言襍謂
之襍又謂之衿彼注云卽衣衿也襍與襍衿與襟字
本通用

覆粹

作憤
反

謂之禪衣偏禪謂之禪襦

卽衫

案廣雅

覆粹禪衣也玉篇粹禪衣也皆本此

約續謂之禪

今又呼爲涼衣
灼纏兩音

案禪各本訛作禪今訂正玉篇於約字下云禪衣於續字下云約續謂之禪也約卽約之訛以郭注言今又呼爲涼衣證之不得爲禪明矣

袒飾謂之直衿

婦人初嫁所著上衣直衿也袒音但

案衿各本訛作衿今訂正廣雅直衿謂之褐袒飾襄明釋袍褐長襦也曹憲音釋衿音領褐於例反玉篇云宜衿婦人初嫁所著上衣也褐袍也宜卽直之訛

釋名云婦人以絳作衣裳上下連四起施緣亦曰袍

直領邪直而交下亦如丈夫袍方也衿領古通用

衷明謂之袍

廣雅云褒明長襦也

案釋名云袍丈夫著下至跗者

繞衿謂之帩

俗人呼接下江東通言下裳

案衿各本亦訛作衿今訂正廣雅繞領帩也本此

懸掩

音掩謂之緣衣縫也

案玉篇掩緣也廣韻掩衣縫緣也皆本此禮記玉藻

篇緣廣半寸鄭注云飾邊也

絜襦謂之蔽鄴

廣異名也

案廣雅大巾禕神禕祓祓郊也禕見爾雅餘並見前獨遺絜襦之名蓋偶未省照耳

禕襦音擣謂之袖

衣標江東呼襦音婉

案廣雅禕襦袖也本此廣韻云禕禕衣袖亦本此而訛玉篇標衣袂也

帛袴方廟反謂之被巾

婦人領巾也

案廣雅帛袴被巾也本此玉篇帛婦人巾袴人領巾皆本此條注文而有脫誤

繞緝循音謂之襫襪

衣督脊也

案襫亦作袵說文云袵背縫史記佞幸傳顧見其衣

袞帶後穿又作穠說文云衣躬縫古通用督莊子養
生主篇緣督以爲經皆據衣脊中縫言之玉篇廣韻
督加衣旁作稽緇玉篇云繞緇廣韻緇縫也

厲謂之帶

小爾雅曰帶之垂者爲厲

案詩小雅垂帶而厲毛傳厲帶之垂者也廣雅厲帶
也本此

褊裙

煩冤兩音謂之幘卽帢也別反

案韓非子外儲說左篇衛人有佐弋者鳥至因先以其
其裨麾之焉廣韻褊裙幘也本此玉篇云褊裙幘也
幘也二字誤倒幘幘古通用詩大雅輶輶淺幘毛傳

幘覆式也疏云幘字禮記作幘周禮作襍字異而義同廣雅幘幡襍卷布幘也

緊裕謂之裾卽小兒次衣也

緊裕裾三音

案說文云裾次裏衣廣雅緊裕裾次衣也此注及廣雅各本次皆訛作次今改正曹憲音釋緊烏雞反裾烏苟反玉篇云緊裕裾也卽小兒次衣也本之此文及注豎與緊同聲故用之

楚謂無緣之衣曰襪紩衣謂之襪秦謂之綈自關而西秦晉之間無緣之衣謂之襪嫌上說有未了故復分之

案說文襪楚謂無緣衣也本此襪卽襪

複襦江湘之間謂之禮

音

或謂之筭

今筭袖

之襍也
襍卽袂字耳

案禮卽袒列子力命篇朕衣則袒褐張湛注云方言袒

袒複濡也潘岳藉田賦掎裳連襍李善注云方言複

襦江湖之間或謂之簫襍郭璞注曰襍卽袂字也襍

襍同湖乃湘之訛簫乃筭之訛廣雅複襦謂之禮本

此

大袴謂之倒頓

今袴
袴也

小袴謂之絇袴

今襟
袴也

了兩音
楚通語

也

案玉篇絇袴小袴也顏師古注急就篇云袴大者謂之倒頓小者謂之絇袴皆本此

帳巾也

巾主覆者

帳

大巾謂之帢

音芬

嵩嶽之南

嵩高

中岳

今在

河南陽城縣

陳穎之閒謂之帑

奴豬反

亦謂之帳

江東通呼

巾希耳

亦謂之帑

音芬

嵩嶽之南

嵩高

中岳

今在

案尚書大傳下形墨帳

鄭注云

帳巾也使不得冠飾

玉以恥之也說文云楚謂大巾曰帢廣雅

希帳巾也

篇帑大巾也皆本此

絡頭巾頭也

音猶

紗續鬢帶

音羌

繫帶

音聚

帢

音精

綰

音於

反

綰頭也

自關而西秦晉之郊

曰絡頭

南楚江湘之閒

曰巾頭

自河以北趙魏之閒

曰綰頭或謂之帢或謂之

掩其偏者謂之鬢帶

今之偏疊

或謂之繫帶

繫亦

結也

案廣雅巾頭帢帶繫帶絡頭綰頭也

鬢髮譬也

釋

名云絓頭或曰陌頭言其從後橫陌而前也齊人謂之幘言幘斂髮使上從也絓卽幘陌卽幘列子湯問篇北國之人韞巾而裘張湛注云方言俗人幘頭是也幘頭幘頭也幘又作韞又作幘俗人二字當卽絡頭之訛幘帕同史記絳侯周勃世家太后以冒絮提文帝集解應劭曰幘額絮也晉灼曰巴蜀異物志謂頭上巾爲冒絮索隱引方言幪巾南楚之間云幘額也此連上條爲一應劭稱幘額亦通方言作幘頭引之作幘額者或後因應劭語改而同之耳鄭康成注儀禮喪服篇云髽露紩也猶男子之括髮斬衰括髮

以麻則髽亦用麻以麻者自項而前交於額上郤繞
紩如著幘頭焉注士喪禮云免之制未聞舊說以爲
如冠狀廣一寸喪服小記曰斬衰髽髮以麻免而以
布此用麻布爲之狀如今之著幘頭矣自項中而前
交於額上郤繞紩也禮注之幘頭釋文幘七消反蓋
幘字轉寫之訛

覆結謂之幘巾或謂之承露或謂之覆髮今結籠是也皆趙
魏之間通語也

案後漢書光武帝紀皆冠幘注云漢官儀曰幘者古
之卑賤不冠者之所服也方言曰覆髮謂之幘或謂

之承露劉盆子傳半頭赤幘注云幘巾所以覆髻也續漢書曰童子幘無屋示未成人也半頭幘卽空頂幘也其上無屋故以爲名東宮故事曰太子有空頂幘一枚卽半頭幘之製也結髻古通用廣雅承露幘巾覆結也本此

屏音羈屢羈履也徐充之郊謂之屏自闢而西謂之屢中
有木者謂之複焉自闢而東複履其庫者謂之鞶下音鞶裨者謂之鞬今韋鞬也絲作之者謂之履麻作之者謂之不借羈者謂之屢東北朝鮮浏水之間謂之鞬角鞬音卯南楚江沔之間總謂之羈沔水今襄陽西南梁益之間或謂

之屨

他回反字或作屨音同

或謂之屨

下瓦反其通語也徐士

或謂之屨

邳坼之閒

今下邳音祁

大麤謂之屨角

今漆履有齒者

案廣雅屨屨麤鳥屨不借韌角鞮屨也屨屨也皆本此春秋僖公四年左傳供其資糧屨屨杜預注云屨草屨疏引方言屨粗屨也絲作之曰屨麻作之曰屨粗者謂之屨周禮屨人鄭注云複下曰鳥禪下曰屨疏云下謂底復重底麤粗通釋名云齊人謂韋屨曰屨晚下如鳥不借言賤易有宜各自蓄之不假借人也齊人云搏腊搏腊猶把鮓麤貌也荊州人曰麤麻韋草皆同名也仰角屨上施屨之名也鞮晚鞮仰假

借通用說文屨履也一曰青絲頭履也讀若吁陌之
陌玉篇云西南梁益謂履曰屨徐堅初學記引方言
絲作謂之屨麻作謂之不借廣韻引方言屨自闢而
西謂之屨急就篇屨鳥韜衷絨緞紶鞶鞬印角褐韜
巾裳韜不借爲牧人屨屨繫纏羸屨貧顏師古注云
鞬薄革小屨也印角形若今之木屨而下有齒齧者
麻枲雜屨之名南楚江淮之間通謂麤印卽鞶
綉音兩綾音爽
謂履中綾校也也音校

關之東西或謂之綉或謂之

綾絞通語也

案詩齊風葛屨五兩冠綾雙止兩綉古通用說文綉

履兩枚也一曰絞也廣雅繩綯絞也本此玉篇云綯
履中絞本此注文

纁謂之縕

謂纁縕也音振

案孟子彼身織履妻辟纁趙岐注云緝績其麻曰辟
練其麻曰纁故曰辟纁說文纁布縕也廣雅縕纁也
本此玉篇云縕絲纁縕也本此注文

方言疏證卷四終

輶軒使者絕代語釋別國方言第五

戴震 疏證

鎛釜屬也

北燕朝鮮𬇙水之間或謂之鎛音富或謂之餅

餅音富江淮陳楚之間謂之鎛

或曰三腳釜也音技或謂之鑊吳揚之

開謂之鬲

音鑠

案詩召南維鎛及釜毛傳鎛釜屬有足曰鎛考工記禹貢五穀厚半寸脣寸爾雅釋器鼎歎足者謂之鬲郭注云鼎曲脚也說文鎛釜大口者朝鮮謂釜曰鎛江淮之間謂釜曰鑊鑊釜也禹鼎屬實五穀斗二升日穀

釜自關而西或謂之釜或謂之鎛

鎛亦釜之總名

案釜亦作鑄說文云鑄鎛屬春秋隱公三年左傳筐筥鎛釜之器杜預注云有足曰鎛無足曰釜廣雅鎛

餚 鍤鬲鍤 鍤也蓋合上二條以餚爲總名

餚自關而東謂之餚音或謂之鬻

音岑涼州呼銅或謂之酢餚

雷

案考工記陶人爲甗實二鬲厚半寸脣寸
厚半寸脣寸七穿鄭注云量六斗四升曰鬲
既春秋成公二年公羊傳與我紀侯之甗何休注云
或說甗玉甗詩檜風甗之釜鬻毛傳鬻釜屬也爾雅
餚謂之鬻鬻銅也孫炎注云關東謂餚爲鬻涼州謂
鬻爲銅疏引方言此條文並同方言各本餚訛作鋗
今從爾雅疏所引作餚爲正說文餚飯氣蒸也餚卽
既後漢書孝和帝紀貧人以衣履釜鬻爲資注引方
言鬻自關而東謂之鬻說文鬻鬻也一穿曰鬻鬻大
釜也一日鼎大小上下若鬻曰鬻注內涼州各本訛
作梁州廣韻銅下引方言云涼州呼雷也當是此條
注文與孫炎說同今據以訂正屋雷當作者屋雷之

孟子朱楚魏之間或謂之盃鳥管反盃謂之孟或謂之銚

銚謠盃謂之櫂孟謂之柯轉相釋者廣異語也海岱東齊北燕之

間或謂之盞

音

案荀子正論篇故魯人以槽衛人用柯楊惊注云未詳

龜曰方言盃謂之槽孟謂之柯今此條無槽字廣

雅銚銚柯櫂盞椀孟也椀卽盃亦有櫂無槽孟亦作杆後漢書顯宗孝明帝紀杆水脯糒而已注引方言

盃謂之孟說文孟飯器也盃小孟也盞玉篇作盞云孟也注內諸音卽音謠各本訛作謠語後卷十三內

銚銚下亦作謠音

皆謂銚讀如謠也

盞

音

械封

蓋

酒薄

澆

呼雅

榦

又章

盞

音

摩

括也

秦晉

之

郊

謂

之

盞

所謂伯

者也

自

關

而

東

趙

魏

之

間

曰

械

或

曰

最

小

也

或

曰

溫

其

大

者

謂

之

間

吳

越

之

間

曰

盞

齊

右

平

原

以東或謂之盨榼其通語也

案廣雅盞盛榼盞溫杯也本此說文云大杯爲
聞榼杯同注內封榼酒酸當作音封榼之榼音酒酸
之

盞瓠勺也陳楚宋魏之間或謂之筭或謂之榼

今江東通呼勺

音義或謂之瓢

案漢書東方朔傳呂盞測海注引張晏曰瓠瓢瓢也
楚辭九歎匏蠹蠹於筐籠王逸注云匏瓢也盞瓢也
洪興祖補注引方言蠶陳楚宋魏之間或謂之瓢周
禮鬯人榮門用瓢齋鄭注云瓢謂瓠蠶也齋讀爲齊
取甘瓠割去柢以齊爲尊蠶古通用亦作盞廣雅
蓋瓢也玉篇云榼杓也蠶爲榼也廣韻引方言蠶或
謂之瓢又云蠶瓠瓢也盞
以瓢爲飲器也蓋策也

案陳楚宋魏之間謂之榼自關東西謂之案

案考工記玉人之事案十有二寸鄭注云案玉飾案也禮器篇注云禁如今方案隋長局足高三寸說文云案几屬廣雅

案謂之杓本此

梧落

盛梧器籠也

陳楚宋衛之間謂之梧落又謂之豆筭自

關東西謂之梧落

案廣雅豆筭杯落也本此筭古通用杯卽梧落落古通用落廣雅云居也梧落所以居梧說文作答云梧答也

箸筭

盛杜箸

陳楚宋魏之間謂之筭或謂之籜

鞶漢書曰遺

子黃金滿籜音盈也自關而西謂之桶櫬今俗亦通呼小籜爲桶

櫬音籜冠櫬蘇勇反或作

筭

案廣雅籜筭桶櫬贊箸筭也筭亦作筭說文云宋魏謂箸筭爲筭漢書韋賢傳注如淳曰籜竹器受三四

方言疏證

卷五

戴氏遺

三

微波榭刻

斗今陳留俗有此器師古曰許慎說文解字云羣筭也揚雄方言云陳楚宋魏之間謂筭爲羣然則筐籠

之屬是也注內鞭鞘

當作者鞭鞘之鞘

旄

音旄威反

音旄

音旄

音旄度睡

音旄

旄

音旄亦音沈

音旄

音旄

音旄度睡

音旄

旄

音旄

音旄

音旄

音旄度睡

音旄

之舊都謂之旄淮汝之間謂之旄江湘之間謂之旄自關而西晉之舊都河汾之間汾水出太原經其大者謂之旄其中者謂之旄自關而東趙魏之郊謂之旄謂之旄東齊海岱之間謂之旄其通語也

案廣雅旄旄旄旄旄者旄羣罟也本此罟即旄亦作旄亦作羣罟也羣罟器也羣罟小

口

鑿也 禰器也

玉篇
大粢
既夕篇
既二醴酒

鄭注云

旣瓦器也

古文旣皆作廡禮器君尊瓦旣注

云瓦

旣五斗疏云此瓦旣卽燕禮公尊瓦

大也禮圖

尤大受五斗口徑尺頭高二十徑尺大中身銳下平

潘岳馬汧督誅真壺鋪旣以貯之李善注引方言

旣鑿也周禮凌人春始治鑑注云鑑如旣大日以盛

冰疏云漢時名爲旣卽今之甕是也爾雅旣旣謂之

旣郭注云旣斂小旣長沙謂之旣釋文於旣旣引方

言云旣也又云旣乙耕反字亦作旣疏全同

引方言此條旣訛作旣湘訛作湖餘竝同

鑿陳魏宋楚之間曰旣音旣或曰旣音殊

燕之東北朝鮮洞

水之間謂之旣

音暢齊之東北海岱之間謂之旣所謂

旣石之儲者也

音

周洛韓鄭之間謂之旣或謂之鑿

旣石之儲者也

音荷字或作旣

案鑿旣同音蓋一字荀子大略篇流丸止於旣臾楊

宋楚訛作楚宋列子湯問篇山名壺領狀若旣旣張

湛注云旣旣謂瓦餅也各本旣作旣注內旣石之儲

歐波附刻

者也作儋石之餘也今訂正史記貨殖列傳晉千餘集解徐廣曰大器缶索隱孟康曰甌受一石故云甌石淮陰侯列傳守儋石之祿者集解晉灼曰揚雄方言海岱之間名甌爲儋漢書應劭注云齊人名小甌爲儋受二斛後漢書顯宗孝明帝紀生者無擔石之儲注云方言作甌云甌也齊東北海岱之間謂之甌郭璞注曰所謂家無甌石之儲者也廣雅甌甌甌甌也說文甌備火長頸餅也

甌謂之甌

鼙

案說文作器謂之甌廣雅甌鼙
也注內鼓鼙當作音鼓鼙之鼙

甌謂之甌

案甌卽甌亦作甌甌亦作甌易井九二甌敝漏釋文引鄭注云停水器也儀禮既夕篇甌三鄭注云甌瓦器其容蓋一升說文云汲也廣雅甌甌甌甌也

缶謂之甌甌

音缶

卽盆也其小者謂之甌

案廣雅旣甌缶也本此說文云缶瓦器所以盛酒漿

秦人鼓之以節詩易坎六四樽酒簋貳用缶離九三不鼓缶而歌又井卦羸其瓶禮器五獻之尊門外缶門內壺君尊瓦甌又曰夫與者老婦之祭也盛於盆尊於甌鄭注云盆甌炊器也士喪禮新盆槃甌廢敦重禹皆濯鄭注云盆以盛水甌以汲水也春秋襄公九年左傳具粳缶杜預注云甌汲索缶汲器

甌

案爾雅旣康壺而方言以爲盆未詳也旣御羈反盆烏浪反

或謂之盆或謂之盎其小者謂之升甌

惡牟反亦音憂

案考工記盆實二輔厚半寸脣寸

爾雅盎

謂之缶廣雅盎謂之盆

西謂之甌其大者謂之甌

案後漢書隗囂傳奉盤錯錠注云字詁錠卽題音徒敬反方言曰宋楚之間謂盎爲題題乃題之訛楚辭

甌

音邊陳魏宋楚之間謂之甌今河北人呼小盆爲題子杜敬反

自關而

九諫饗饗既登於明堂今洪興祖補注云方言自關而西益益小者曰饗也說文云饗似小饗大口而卑用食饗小益也廣雅饗饗也本此

所以注斛盛米穀寫斛中者也陳魏宋楚之間謂之簾今江東亦呼爲簾音巫自關而西謂之注箕陳魏宋楚之間謂之籬籬亦籬屬也形小而高無耳

案廣雅斛注謂之簾本此玉篇二云簾籬屬形小而高本此注文

炊箕謂之縕灑米或謂之箇音或謂之臣呼浙籤音旋江東

案廣雅箇臣箕也本此箇卽箇之正體亦作箋說文云箕灑米箇也箇炊箕也玉篇云臣灑米箕也縕與

箇一聲之轉注內浙籤各本訛作浙籤今訂正

筭今薰籬也陳楚宋魏之間謂之牆居

案說文箒客也可薰衣宋楚謂竹箒牆以居也廣雅箒籠也薰箒謂之牆居本此

扇自關而東謂之箒

今江東亦通名

自關而西謂之扇

案廣雅箒謂之扇玉篇云自關而東謂之箒自關而西謂之扇皆本此箒亦作翫春秋襄公二十五年左傳四翫疏引方言自

關而東謂扇爲翫

碓機碓柏陳魏宋楚自關而東謂之梃

音延

碓或謂之碨

錯碓反卽磨也

案說文云碓春也主發謂之機古者碓父初作春磑磑也古者公輸班作磑磑磨同玉篇云碨碨也

縕汲水索自關而東周洛韓魏之間謂之碨或謂之絡

音關西謂之縕

案廣雅縕絡縕也末句各本作謂之縕縕易井卦汔至亦未縕井羸其瓶釋文縕鄭云縕也方言云關西

謂纓爲繩郭璞云汲水索也春秋襄公九年左傳具
纓缶疏引方言自關而東周洛韓魏之間謂之纓關
西謂之繩所引末句皆無纓字今刪正

櫬器也梁宋齊楚北燕之間或謂之櫬音縮或謂之阜隸

此名於

乎出

案後漢書鄒陽傳使不羈之士與牛驥同阜顏師古
注引方言梁宋齊楚燕之間謂歷曰阜阜音在阜反

廣雅櫬阜櫬也本此玉篇云

櫬櫬也

養馬器也本此注文

飲馬橐自關而西謂之襜橐音鶴或謂之襜橐或謂之

幘

音燕齊之間謂之帳廣雅作振字音同耳

案飲卽古侗字各本訛作飲字形相近而訛今廣雅
帳字與方言同襜作幘云幘幘也本此說
文幘飲馬器也飲亦訛作飲玉篇
幘飼馬器也可據以訂正二書

鉤者 縣物 宋楚陳魏之間謂之鹿角或呼鹿角或謂之鉤格自

關而西謂之鉤或謂之鐵

音微

案廣雅鹿角鉤也本此廣韻引埤蒼云鐵懸物鉤

禹燕之東北朝鮮冽水之間謂之𦵹

湯料反此亦

宋魏

之間謂之鐸或謂之鐸

韋音

江淮南楚之間謂之禹沅湘

之間謂之畚趙魏之間謂之槩

字亦作鑿也

東齊謂之裡

江東又呼鑿刃爲鑿普農反

案𦵹卽銚詩周頌序乃錢鏄毛傳錢鏄也釋文引世本云垂作銚鐸說文作朱云兩刃禹也宋魏曰朱也又作釺爾雅𦵹謂之釺郭注云皆古鍬鏄字今爾雅𦵹訛作剗鍬鏄卽鑿禹疏引方言此條𦵹字亦訛餘竝同裡卽耜說文云剗從斗彌聲爾雅曰剗謂之釺古田器也銚一日田器錢銚也古田器耜禹也鑿禹也鑿河微波附刻

內謂苗頭金也廣雅鍤畚裡巢苗也本此釋名云鍤插地起土也或曰銷或曰鍤其板曰葉廣韻引方言

苗宋魏之閒或謂之鍤

玉篇云巢苗屬今作鐸

杷爲杷宋魏之閒謂之渠擎今江東名亦然諾豬反或謂之渠疏

語轉

也

案廣雅渠擎謂之杷本此渠擎亦作渠櫛玉篇渠

杷也廣韻引方言把宋魏之閒謂之渠擎把卽杷之

訛渠字與渠同音當卽渠字訛舛而成若方言廣雅

作渠不應郭璞曹憲不注其音也說文云杷收麥器

皆廣韻捌字引方言云無齒

杷卽此條注文今本皆作杷

僉

今連枷所宋魏之閒謂之柂殳音殊亦

以打穀者杖名也或謂之度今

東呼打爲度音量度也

自關而西謂之棓蒲項反或謂之拂拂音齊楚

江淮之間謂之柂音悵快亦音車鞅

此皆打之別名也或謂之桲勃音

案齊語耒耜枷芟昭注云枷拂也所以擊草也荀子性惡篇則兄弟相拂奪矣楊倞注云或曰拂字從木旁弗擊也方言云自關而西謂之拂今之農器連枷也說文拂擊禾連枷也枷拂也淮南謂之秧廣雅培梓秧穀度杖也拂謂之枷皆本此度打一聲之轉釋名曰枷加也加杖於柄頭以搘穗而出其穀也或曰羅枷三杖而用之也或曰又又杖轉於頭故以名之也羅連亦一聲之轉玉篇云杵今連枷所以打穀也

刈鉤江淮陳楚之間謂之鋟

音昭或謂之鋟音

自關而西

或謂之鉤或謂之鎌或謂之鋟

音結

案周禮蕡氏夏日至而夷之鄭注云以鉤鎌迫地芟之也若今取芟矣齊語挾其槍刈耨韋昭注云刈鎌也又耒耜枷芟注云芟大鎌所以芟草也詩周奄觀鉤刈釋文云鉤器可以穫禾鉤亦作刎說文云云關西呼鎌爲刎也今說文云微波榭刻無鋟云

此語當是兼取方言之文釋名云錄廉也體廉薄也銓錄黍鐵也鍛錄亦作划錄玉篇云剗錄也鍛錄皆云剗剗也划亦云剗剗划與鍛實一字廣雅划鉛剗故錄也本方言此條而有划則無鍛玉篇分入兩部存之

薄宋魏陳楚江淮之閒謂之苗或謂之麴

此直語楚自聲轉耳

關而西謂之薄

案月令季春具曲植籜筐鄭注云時所以養蠶器也曲薄也疏引方言此條文竝同說文苗蠶簿也又云或說曲蠶簿也廣雅箒謂之簿皆轉而從竹

概燕之東北朝鮮𬇙水之閒謂之概

揭杙也江東呼都音段

案爾雅概謂之間曲禮大夫士入君門由门右不踐闢鄭注云闢門様闢門限說文槩弋也槩概同杙弋古通用各本概訛作概概徒亂反槩古雅反都槩一聲之轉

槐縣贊薄杜也度畏反宋魏陳楚江淮之間謂之植音植

縣贊薄朴
也度畏反

宋魏陳楚江淮之間謂之植植者

自闢而西

謂之槌齊謂之样音陽其橫關西曰概音朕亦校音交

名
宋魏陳

楚江淮之間謂之櫛。音齊部謂之持。丁革所

以縣櫛閱

西謂之綸力冉反 東齊海岱之間謂之綴相十反

宋魏陳楚

江淮之閒謂之纓

5

案廣雅櫛櫛持植梓也縑緝索也縑絡也說文云
關東謂之逆關西謂之峙櫛櫛之橫者也關西謂之

誤續落也。模樣同落當作絡。所云關東西與方言異。蓋字說文所無。玉篇云：綯，繩也。繩，養繩器也。詩韻

橫木也。綾懸蠶薄橫也。繹懸綆索皆本方言。此條月令與勘箇蘿莖鄭注云。直越地。疏引芳言詳說作詳。

廣韻引方言懸贊薄柱齊謂之
詳注內環甲首年音聚甲之叢

林海內指甲當作青指甲之指

謂之簾或謂之簷今云簷箇也其簷者謂之簷條自關而東或謂之簷簷簷爲簷音廢

音判江東呼簷

案左思吳都賦桃笙象簾劉逵注云桃笙桃枝簾也吳人謂簾爲笙又析象牙以爲簾也廣韻引方言自謂之簷簷皆本此簷撲古通用說文云簾竹席也簷條祖竹席也玉篇云簷條江東人呼簷也簷簾也詩邶風簷條不鮮簷條本粗竹席用爲困者之名不可使俯之疾似之故晉語曰簷條不可使俯以言辭媚悅人者常仰觀顏色病若簷條故爾雅云簷條口柔也

筭簷以簷條直文而粗自關而東周洛楚魏之間謂之

筭簷江東呼笪音韁自關而西謂之筭簷南楚之外謂之簷

筭音自羊自關而西謂之筭簷

案倚伴亦作倚陽廣雅簷倚陽筭簷也木此玉篇云筭簷竹笪笪簷也

牀齊魯之間謂之簔

牀音達

陳楚之間或謂之弟

又音達

姊

其杠北燕朝鮮之間謂之樹自關而西秦晉之間謂

之杠南楚之閒謂之趙

趙當作桃聲之轉也中國亦呼杠爲桃牀皆通語也

東齊

海岱之間謂之桺

音詫

其上版衛之北郊趙魏之間謂之

牒簡或曰牖

履

案說文云牀安身之坐者竇牀棧也第牀竇也杠牀

前橫木也牖牀版也春秋襄公二十七年牀第之言

不踰闕杜預注云第竇也玉篇廣韻竝引方言云杠

東齊海岱之間謂之桺今方言各本訛作桺注內訛

訛作先徐堅初學記引方言此條正文作謂之桺注

文作音訛與玉篇廣韻同趙亦作柂廣雅棧謂之牀

浴牀謂之柂竇第也樹柂杠也牒牖版也曾憲音釋

牖音鞭注內簡牒當作者簡牒之牒牖下履屬二字未詳當是如音鞭等字訛舛而成

俎几也西南蜀漢之郊曰社

音賜

榻前几江沔之間曰程

今江東呼爲承程

音刑趙魏之間謂之櫛

音易

几其高者謂之虞

卽筭

虞也

音巨

案後漢書第五鍾離宋寒列傳藥崧家貧爲郎常獨直臺上無被枕社注云社謂俎几也方言云蜀漢之

郊曰社

說文云程林前几廣雅社虞程彤俎几也虞

卽虞彤卽櫛

考工記梓人爲俎虞鄭注云樂器所縣橫曰俎植曰虞

箕笱古通用

籩棖也

所以絡絲

充豫河濟之間謂之棖絡謂之絡

所以

車也轉籩絡

案廣雅棖謂之籩本此曹憲音義籩于縛榮碧兩反說文云籩收絲者也王篇棖絡絲籩也籩卽籩之訛

織車織蘇趙魏之間謂之轆轤車東齊海岱之間謂之

道軌

案說文云繩箸絲於箒車也箒筵也筵繩絲箒也輕輶亦通作麻鹿廣雅繩車謂之麻鹿道軌謂之鹿車木此玉篇云繩車亦名軌車

戶鑰自關而東陳楚之間謂之鍵巨蹇反自關而西謂之

鑰

案鑰亦通作籥月令脩鍵閉慎管籥鄭注云鍵牡閉牝也管籥搏鍵器也周禮司門掌授管鍵鄭注云管謂籥也鍵謂牡郭璞爾雅序小篆之鈴鍵釋文引方言云鑰也自關而東陳楚之間謂鑰爲鍵

箒謂之蔽或謂之箭裏

箒箸一名困秦晉之間謂之箒吳楚之間謂之蔽

謂之蔽或謂之箭裏

箭箸

云或謂之箒毒或謂之妃

專妃於辯反

或謂之匣璇或曰竹器所以整專音轉

或謂之匣璇或曰竹器所以整專音轉

或謂之碁

所以投簿謂之枰

評論

或謂之廣平所以行棋謂之局

謂之曲道圍棋謂之弈自關而東齊魯之間皆謂之弈

案簿博古通用說文云簿局戲也六箸十二碁也古

者烏胄作簿箇簿棋也局博所以行棋圍棋也荀子大略篇六貳之博楊倞注云卽六博也今之博局亦二六相對也楚辭招魂篇覓蔽象棋有六簿些王逸注云覓玉也蔽簿著以玉飾之也投六箸行六碁故謂六簿也洪興祖補注引方言此條文竝同史記

范睢蔡澤列傳

君獨不觀夫博者乎或欲大投或欲分功索隱引方言云所以投博謂之枰韋昭博弈論然其所志不出一枰之上李善注引方言投博謂之

枰圍棋自關而東齊魯之間謂之弈春秋襄公二十

五年左傳今竊予視君不如弈棋疏引方言此條文竝同廣雅簿著謂之箭妃專簿也廣平枰也曲道揭

也圍棋弈也皆本此注內

評論當作者評論之評

方言疏證卷五終